

Oberuzwil

Mitteilungsblatt der Gemeinde Oberuzwil

Gemeinderat, Verwaltung

Energieberatungen
Neuer Radstreifen markiert
Neophyten bekämpfen

Vereine, Institutionen

Start Feuerwehr Region Uzwil
Absage Bichwiler Chilbi
Erster evang. Gottesdienst

Energieberatung im Gemeindehaus

In Zusammenarbeit mit der Energieagentur St.Gallen bietet die Gemeinde Oberuzwil eine Erstberatung zu Ihrem Wohnhaus und Beratungen zum Thema «Strom im Haushalt» an.

Planen Sie einen Umbau oder eine Renovation? Wie Sie Energie und Geld sparen können, erfahren Sie in einem Gespräch mit der Energieagentur St.Gallen. Die nächste Beratung im Gemeindehaus Oberuzwil findet am Mittwoch, 15. Juli 2020, statt. Ihren Termin können Sie ganz einfach auf der Website der Energieagentur reservieren.

Termine für Erstberatungen

www.energieagentur-sg.ch/erstberatung?region=9

Termine zum Thema «Strom im Haushalt»

www.energieagentur-sg.ch/strom-im-haushalt?region=9

Bürgersprechstunde

Die nächste Bürgersprechstunde findet am **Montag, 22. Juni 2020**, von 17 bis 18 Uhr im Gemeindehaus statt.

Einwohnerinnen und Einwohner haben Gelegenheit, ohne Voranmeldung mit dem Gemeindepräsidenten ein kurzes Gespräch zu führen.

Für komplexe Anliegen vereinbaren Sie bitte einen Termin ausserhalb der Bürgersprechstunden (Telefon 071 950 48 40, gemeindepraesidium@oberuzwil.ch).

Neuer Radstreifen markiert

Auf der Morgenstrasse in Oberuzwil wurde Ende Mai 2020 ein Radstreifen markiert sowie ein Fussgängerstreifen verschoben.

Zur Erhöhung der Sicherheit von Velofahrern und Fussgängern wurde vor Kurzem auf der Morgenstrasse einseitig ein neuer Radstreifen erstellt. Ausserdem wurde der Fussgängerstreifen auf Höhe Schulstrasse/Rosenbühlstrasse um ca. vier Meter nach Süden verschoben und die anderen Fussgängerstreifen wurden neu markiert. Gleichzeitig wurde auch die Signalisation erneuert.



Impressum

Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Oberuzwil

6. Jahrgang, erscheint 14-täglich, gratis für alle Haushalte im Gemeindegebiet

Auflage

3000 Exemplare

Herausgeberin und Redaktion

Gemeinderatskanzlei Oberuzwil
Flawilerstrasse 3
9242 Oberuzwil
Telefon 071 950 48 30
Telefax 071 950 48 09
gemeinde@oberuzwil.ch

Druck und Layout

Cavelti AG, Gossau
Inserate per E-Mail an: inserate@oberuzwil.ch

Nächste Ausgabe: 26. Juni 2020

Inserate- und Redaktionsschluss:
Montag, 22. Juni 2020, 8.30 Uhr

Neophyten bekämpfen

Neophyten sind Pflanzen, die vom Menschen bewusst oder unbewusst aus dem Ausland eingeführt werden. Sie fallen durch ihren üppigen Wuchs, ihre explosionsartige Verbreitung und die Verdrängung der einheimischen Pflanzen- und Tierwelt negativ auf.



Scheinbar unbewusst, farbenfroh und ohne grosse Aufmerksamkeit zu erregen, wachsen sie im Garten, an Wegrändern, in Wäldern oder an Bachufern. Neophyten dulden keine anderen Pflanzen- oder Gräserarten neben sich und verbreiten sich sehr stark. Leider können sich die Neophyten in vielen unterschiedlichen Lebensräumen ansiedeln. Die invasiven, gebietsfremden Pflanzenarten bringen entschieden mehr Nach- als Vorteile und verursachen dadurch hohe Kosten.

Einheimische Pflanzen bevorzugen

Um das Fortbestehen der einheimischen Pflanzenarten – und somit auch aller davon abhängigen Tierarten – zu sichern, müssen die gebietsfremden Pflanzenarten bekämpft werden. Dass in der Schweiz mehr als 50 invasive oder potentiell invasive Pflanzenarten vorkommen, gestaltet die Situation für die einheimischen Arten noch schwieriger. Umso dringender ist deshalb der Appell an alle Garten- und Grundstückbesitzer, sich bei der Auswahl der Pflanzen für Sichtschutz oder Dekorationselemente auf einheimische Arten zu beschränken.

Mehrere Jahre im Einsatz

Entlang der grösseren Gewässer werden seitens der Gemeinde schon seit mehreren Jahren grosse Anstrengungen zur Bekämpfung der Pflanzen unternommen. Auf dem gesamten Gemeindegebiet vorkommende gebietsfremde Arten sind im Neophytenportal visualisiert und auch im öffentlichen Geoportal (www.geoportal.ch) einsehbar. Die Bauverwaltung nimmt weitere Standortmeldungen gerne entgegen.

Was ist zu tun?

Der Kampf ist aussichtslos, wenn in den Privatgärten weiterhin Samenpflanzen invasiver, gebietsfremder Arten vorhanden sind. Unterstützen Sie unsere heimische Pflanzen- und Tierwelt, indem Sie diese Pflanzenarten aus Ihrem Garten fachgerecht entsorgen. Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website oder bei der Bauverwaltung (Telefon 071 950 48 55, bauverwaltung@oberuzwil.ch).

Gemeinsamer Start in die Zukunft gelungen

Seit Anfang 2020 arbeiten die bisherigen Gemeindefeuerwehren Niederhelfenschwil, Oberbüren, Oberuzwil, Uzwil und Zuzwil zusammen und treten unter dem Namen Feuerwehr Region Uzwil auf.

Die Organisation ist aufgeteilt in Ortsmodule, diese werden jeweils von einem Modulchef geführt. Die Module bleiben für den Ersteinsatz bei Bränden, Unwetter und technischen Hilfeleistungen bestehen. Hingegen werden spezielle Ereignisse wie Strassenrettung von definierten Kompetenzstandorten aus betreut. Für Einsätze und Übungen bleiben die jetzigen Standorte mit Fahrzeugen und Material selbstverständlich beibehalten. Für alle Feuerwehrfragen ist die Geschäftsstelle in Uzwil die Anlaufstelle der Bevölkerung und Gemeinden.

Einsätze in den letzten Monaten

Rückblickend auf die ersten vergangenen Monate ist der Start in die gemeinsame Zukunft gelungen. Das Jahr begann im Vergleich zu anderen Jahren ruhig, mit Ausnahme der Sturmtiefe im Februar. Da verzeichnete die gesamte Region an einem Tag 13 Einsätze. Es war die Feuertaufe in Bezug auf die Zusammenarbeit der einzelnen Module, welche mit Bravour gemeistert wurde. Per Ende Mai stand die Feuerwehr Region Uzwil 79 Mal im Einsatz. Nebst dem Unwetter waren es leider viele medizinische Notfälle, aber auch Brandmeldeanlagen. Erfreulicherweise musste die Feuerwehr keine grösseren Brände löschen. Der Garagenbrand im Sonnental an Ostern und der Autobrand in Oberbüren über Auffahrt waren die Einsätze, bei welchen nebst dem Modul Oberbüren auch das Modul Uzwil im Einsatz stand. Bei beiden Ereignissen verlief die Zusammenarbeit optimal, es wurde Hand in Hand gearbeitet.

Die Bestimmungen bezüglich Covid-19 machten auch vor den Toren der Feuerwehr keinen Halt. Die gemeinsam erarbeiteten Übungspläne konnten nicht wie geplant durchgeführt werden. Trotz einschneidenden Anordnungen, gelang es der Feuerwehr Region Uzwil, all dies umzusetzen. Die gesamte Region ist trotz Übungsausfall optimal aufgestellt und kann die Sicherheit der Bevölkerung gewährleisten. Der Übungsbetrieb wird nach den Schulsommerferien wieder aufgenommen.

Start in die Zukunft gelungen

Zusammengefasst: Trotz allen Herausforderungen, welche die ersten fünf Monate mit sich brachten, ist der Start gelungen. Mit viel Motivation und Freude wird weiter an der gemeinsamen Zukunft gebaut.

Neue Website

Zum gemeinsamen Auftritt gehört auch eine neue Website, welche ab jetzt aufgeschaltet ist und sich über Ihren Besuch freut: www.fwru.ch

Die Chilbi in Bichwil fällt dieses Jahr aus

Während 42 Jahren hatte die Bichwiler Chilbi jeweils am Wochenende nach dem Buss- und Betttag stattgefunden. Dieses Jahr wäre die 43. Chilbi am 26./27. September 2020 über die Bühne gegangen. Die Situation rund um das Corona-Virus hat das OK aber nach reiflicher Überlegung zur Absage gezwungen.



Die Mitglieder von über 20 Vereinen helfen jeweils mit, die über 3000 Besucherinnen und Besucher der Chilbi Bichwil mit verschiedenen Spielen zu unterhalten und mit Leckereien zu verwöhnen. Der Bundesrat hat Veranstaltungen dieser Gröszenordnung vorläufig bis Ende August 2020 verboten. Es ist unklar, ob es danach grünes Licht für eine Durchführung gibt oder nicht. Zudem ist es sehr wahrscheinlich, dass die Social-Distancing-Vorgaben weiterhin eingehalten werden müssen, bis eine Impfung zur Verfügung steht. Ob alle Vereine die notwendige Anzahl an Helferinnen und Helfern unter Auflagen für eine Mitarbeit motivieren könnten, ist fraglich.

Keine Durchführung mit Einschränkungen

Das OK kann sich eine Durchführung mit solchen Einschränkungen schlicht nicht vorstellen. Die traditionelle und legendäre «Chilbistimmung» würde wohl nie aufkommen. Auch möchte das OK die Inserenten und Sponsoren in der aktuellen Situation nicht zusätzlich belasten – die Chilbi ist für eine Durchführung auf deren Unterstützung angewiesen.

Freuen wir uns auf das nächste Jahr!

Auch wenn die Absage schmerzt und die Chilbi sicher vielen fehlen wird, schaut das OK zuversichtlich voraus und plant bereits die Chilbi'21 Bichwil, welche am Wochenende vom 25. und 26. September 2021 stattfinden wird.

Gottesdienst in der evangelischen Kirche

Pfarrer René Schärer sowie die Kirchenvorsteherschaft freuen sich sehr, dass am Sonntag, 14. Juni 2020, nach drei Monaten Corona-Pause wieder zum Gottesdienst in die evangelische Kirche Oberuzwil eingeladen werden darf.

Der Gottesdienst findet am Sonntag, 14. Juni 2020, um 9.30 Uhr in der evangelischen Kirche in Oberuzwil statt. Bitte beachten Sie das Schutzkonzept bzw. die Anweisungen beim Eingang der Kirche.

Der Kirchenkaffee nach dem Gottesdienst sowie das «Café plus» am Samstagnachmittag findet wegen der Abstandsregeln bis auf weiteres noch nicht statt, weitere Informationen folgen.



Bauanzeige

Gesuchsteller und Grundeigentümer

Walter Wyrsh, Riggenschwil 1883, 9248 Bichwil

Bauvorhaben

Dachsanieierung und Installation Photovoltaikanlage auf Dach des Gebäudes Vers-Nr. 1653 auf Grundstück Nr. 1063, Riggenschwil, 9248 Bichwil

Einsprachefrist

13. Juni bis 26. Juni 2020

Die Pläne sind während der Einsprachefrist im Gemeindehaus angeschlagen oder können auf der Bauverwaltung eingesehen werden.

Beratungsstellen wieder geöffnet

Seit Montag, 8. Juni 2020 sind alle Beratungsstellen der Mütter- und Väterberatung inkl. Beratungsangebot ohne Voranmeldung wieder wie gewohnt geöffnet. Diese Möglichkeit gibt es in Oberuzwil jeweils jeden dritten Mittwoch des Monats.

Termine für Beratungen in Oberuzwil am ersten Mittwoch des Monats können per Telefon 071 910 21 67 oder per E-Mail an info@mutter-vater-beratung.ch vereinbart werden. Für Termine an anderen Tagen stehen wir gerne an unseren Standorten in Wil und Gossau zur Verfügung. Für telefonische Beratungen sind wir von Montag bis Freitag von 8.00 bis 9.30 Uhr erreichbar.

Detaillierte Informationen zum Angebot und zu den Beratungsstellen finden Sie auf www.mutter-vater-beratung.ch.

Beratungstermine

Im Monat Juni sind Beratungen am Mittwoch, 17. Juni 2020, von 15.00 bis 16.30 Uhr möglich.

Bausekretariat

Baubewilligungen

Im Mai 2020 wurden folgende Projekte bewilligt:

- Thomas Bick und Heidi Hollenstein, Bichwil: Erstellung Carport, Dorfstrasse 41, 9248 Bichwil
- Josef Häne, Oberuzwil: Ersatz Terrassenüberdachung, Neugasse 26, 9242 Oberuzwil
- Andreas Brägger, Bichwil: Erstellung Kamin, Dorfstrasse 10, 9248 Bichwil
- Tertianum AG, Oberuzwil: Installation Klimaanlage mit Aussengerät, Bahnhofstrasse 43, 9242 Oberuzwil
- Evelyne Aubert, Oberuzwil: Umbau Wohnhaus, Sonneggstrasse 7, 9242 Oberuzwil
- Hans und Monika Murbach, Oberuzwil: Ersatzbau Garage und Sitzplatzüberdachung, Fliederweg 2, 9242 Oberuzwil

Die Baubewilligungen sind teilweise noch nicht rechtskräftig.

Handänderungen

13.05.2020

Veräusserer: Ortsbürgergemeinde Bichwil, in Oberuzwil
Erwerberin: Politische Gemeinde Oberuzwil, in Oberuzwil
Objekt: Grundstück Nr. 818, 7793 m² Fläche, Strasse / Weg, Wald, Weid

13.05.2020

Veräusserer: Zogg Christian, Bauma
Erwerberin: ESD Immo AG, in Wil
Objekt: Grundstück Nr. 1326, 1396 m² Fläche, Wohnhaus mit Restaurant, Wilen

14.05.2020

Veräusserer: Strübi Peter, Flawil
Erwerberin: Müller-Strübi Melanie, Oberuzwil
Objekte: Grundstück Nr. 2288, 294 m² Fläche, Einfamilienhaus, Sonnenhügelweg 4e / Miteigentum Nr. 20 232 (1/10 Miteigentum an Grundstück Nr. 2300), Autoeinstellplatz, Sonnenhügelweg

14.05.2020

Veräusserer: Müller-Strübi Melanie, Oberuzwil (bisher: Alleineigentümerin; neu: Miteigentümerin zu 1/2)
Erwerber: Müller Manuel, Oberuzwil
Objekte: 1/2 Miteigentum an Grundstück Nr. 2288, 294 m² Fläche, Einfamilienhaus, Sonnenhügelweg 4e / 1/2 Miteigentum an Miteigentum Nr. 20 232 (1/10 Miteigentum an Grundstück Nr. 2300), Autoeinstellplatz, Sonnenhügelweg

15.05.2020

Veräusserer: Loser Daniel, Flawil
Erwerberin: Schwander Chantal, Bichwil (bisher: Miteigentümerin zu 1/2; neu: Alleineigentümerin)
Objekte: 1/2 Miteigentum an Grundstück Nr. 2554, 2360 m² Fläche, Einfamilienhaus, Sonnenberg / 1/2 Miteigentum an Grundstück Nr. 803, 623 m² Fläche, Acker / Wiese / Weide, Sonnenberg / 1/2 Miteigentum an Grundstück Nr. 813, 10997 m² Fläche, übrige befestigte Fläche, Acker / Wiese / Weide, Gartenanlage, Sonnenberg / 1/2 Miteigentum an Grundstück Nr. 839, 2005 m² Fläche, Wald, Chapf

26.05.2020

Veräusserer: AMASCO Immobilien AG, in Wil
Erwerberin: Politische Gemeinde Oberuzwil, in Oberuzwil
Objekt: 8 m² Boden, abgetrennt ab Grundstück Nr. 2617, Im Bächelacker 1, vereinigt mit dem Strassen-Grundstück Nr. 1479, Im Bächelacker

26.05.2020

Veräusserer: Hausherr Jakob, Bichwil
Erwerber: Graf Philip, Bichwil
Objekte: Grundstück Nr. 834, 1267 m² Fläche, Strasse / Weg, Wald, Chapf / Grundstück Nr. 835, 1094 m² Fläche, Strasse / Weg, Wald, Chapf

Zivilstandsnachrichten

Geburten

02.05.2020

Schefer Mia, Tochter des Schefer Fabian und der Schefer Bettina Silvia, Wilen 1533, Niederglatt

11.05.2020

Schibli Samuel, Sohn des Schibli Patrick Anton und der Schibli Tina, Austasse 31, Oberuzwil

13.05.2020

Eberhard Amalina Elloe, Tochter des Eberhard Andreas Gaudenz und der Eberhard Alisha, Breitestrasse 2a, Oberuzwil

20.05.2020

Rütsche Melina Sophie, Tochter des Rütsche Hansjörg und der Rütsche Sandra, Flawilerstrasse 23, Oberuzwil

Trauungen

01.05.2020

Rütsche Hansjörg und Fust Sandra, Flawilerstrasse 23, Oberuzwil

01.05.2020

Lüchinger Dominik und Ziegler Janine, Wilerstrasse 8, Oberuzwil

01.05.2020

Fässler Michael und Rother Fabienne Dominique, Dorfstrasse 7, Bichwil

05.05.2020

Roth Damian und Schönenberger Nadine Cornelia, Ghürststrasse 24, Oberuzwil

Todesfälle

01.05.2020

Hänsenberger geb. Bosshart Esther Elisabeth, wohnhaft gewesen in Oberuzwil, mit Aufenthalt im Betreuungs- und Pflegezentrum Wolfgang

02.05.2020

Spitzli geb. Sprenger Verena, wohnhaft gewesen in Oberuzwil, Bachstrasse 5

02.05.2020

Thalmann Hans, wohnhaft gewesen in Oberuzwil, Schlattrainstrasse 1

Freie Lehrstellen

Die Gemeinden Oberuzwil und Jonschwil bieten ab August 2021 wieder abwechslungsreiche Lehrstellen als

Kauffrau EFZ Kaufmann EFZ

Branche «Öffentliche Verwaltung»

Während deiner Lehrzeit ...

- wirst du in verschiedenen Abteilungen eingesetzt und bekommst dadurch einen sehr guten Einblick in die Verwaltung;
- lernst du die Organisation, die Aufgaben sowie die rechtlichen Grundlagen kennen;
- arbeitest du in einem jungen und dynamischen Team;
- bieten wir dir fortschrittliche Arbeitsbedingungen und einen zeitgemäss eingerichteten Arbeitsplatz;
- hast du die Möglichkeit, deine Ausbildung im neuen Modell KV4.0 zu absolvieren. Informationen dazu findest du auf www.kv4punkt0.ch.

Du ...

- besuchst zurzeit die Sekundarschule;
- arbeitest gerne im Team, bist kommunikativ und zuverlässig;
- bist motiviert, dich im Betrieb wie auch in der Berufsfachschule zu engagieren;
- interessierst dich für das Staatswesen und hast Freude am Kontakt mit Menschen.

Deine Bewerbung

Wir freuen uns auf deine physische oder digitale Bewerbung mit Lebenslauf, Foto, Kopien der Sekundarschulzeugnisse und Stellwerk

bis 26. Juni 2020 an:

Gemeinde Oberuzwil
Simona Künzle
Flawilerstrasse 3, 9242 Oberuzwil
Telefon 071 950 48 40
simona.kuenzle@oberuzwil.ch

Gemeinde Jonschwil
Sarah Rudig
Poststrasse 12, 9243 Jonschwil
Telefon 071 929 59 21
sarah.rudig@jonschwil.ch

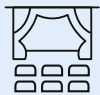
Bei Fragen helfen wir dir gerne telefonisch oder per E-Mail weiter.

Neues Coronavirus: Lockerung der Massnahmen

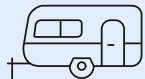
🔓 Ab 6. Juni geöffnet oder gestattet

30

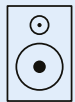
Treffen von maximal 30 Personen (ab 30. Mai)



Theater und Kinos



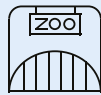
Campingplätze



Diskotheiken und Nachtclubs

300

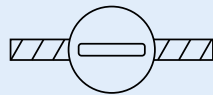
Veranstaltungen und Kundgebungen mit maximal 300 Personen



Zoos und botanische Gärten



Freizeitbetriebe



Grenzen zu D, A, F (ab 15. Juni)



Trainings für alle Sportarten



Schwimmbäder und Wellness



Grössere Gruppen in Restaurants



Ferienlager (maximal 300 Personen)



Präsenzunterricht an Mittel-, Berufs- und Hochschulen



Bergbahnen



Erotikdienstleistungen

🚫 Weiterhin verboten

30+

Treffen von mehr als 30 Personen im öffentlichen Raum

300+

Veranstaltungen und Kundgebungen mit mehr als 300 Personen



Sportwettkämpfe mit engem Körperkontakt

⚠️ Nach wie vor gilt



Abstand halten



Maske tragen, wenn Abstand nicht möglich



Hygiene beachten



Möglichst Home-Office



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesrat
Conseil fédéral
Consiglio federale
Cussegl federal
Federal Council

Stand: 27. Mai 2020

Zu vermieten

Garagenplätze

in der neuen Tiefgarage zwischen der Alten Gerbi und der Clientis-Bank.

Auskunft erteilt die Bauverwaltung unter Telefon 071 950 48 55 oder bauverwaltung@oberuzwil.ch

Freibad im Ghürst ist geöffnet!

Nach den Lockerungen des Bundesrates konnte das Freibad im Ghürst am Samstag, 6. Juni 2020, geöffnet werden.

Wir wünschen unseren Gästen eine schöne, sonnige Saison und freuen uns auf Ihren Besuch!



Unterwegs ...


... bequem und günstig mit der Tageskarte Gemeinde

- freie Fahrt mit dem öffentlichen Verkehr
- für nur 40 Franken pro Tag
- Bezug beim Front-Office im Gemeindehaus
- Bestellungen auch über Telefon 071 950 48 01 und online rund um die Uhr auf www.oberuzwil.ch
- pro Tag stehen 6 Tageskarten zur Verfügung
- alle Reservierungen sind definitiv
- kein Umtausch, keine Rückvergütung



**Spielgruppe
Sünneli**

Liebe Kinder

Die Spielgruppe Sünneli für Kinder ab 2 1/2 Jahre in Oberuzwil lädt euch ganz -lich zu einem Schnuppernachmittag ein.

Eure Eltern und/oder Grosseltern sind ebenfalls herzlich eingeladen.

Wir freuen uns auf euren Besuch:

Celia Altmann 079 326 01 01
Esma Kahrman 079 243 08 72
Ana Cristina Specker 078 712 18 08

Gewerbestrasse 6, 2. Stock Oberuzwil

www.sunneli.jimdo.com



Amrhein AG
Fensterbau · Schreinerei

Stutzenbühlstr. 2, 9242 Oberuzwil, Tel. 071 951 41 41, www.fensterbau-schreinerei.ch





gärten & mehr
toggenburg - fürstenland - st.gallen

Mit TalentWerk von gärten&mehr starten wir sportlich durch!

gärtenundmehr.ch

Mission: Sauber.



Im Dienste Ihrer Sauberkeit – mit der Lizenz zum Reinigen.

pronto-ag.ch

pronto
Wir verstehen mehr als Reinigung.

DACHDOM

www.donnerstagsgesellschaft.ch
Nichtmitglieder CHF 15.00/Kinder CHF 5.00

ThurKultur

Donnerstags-Gesellschaft Oberuzwil

Schön, dass wir unsere Anlässe wieder durchführen können.
Sonntag, 21. Juni 2020, 18 Uhr, evang. Kirche Oberuzwil:
Kinder, Eltern, Grosseltern, ... sind herzlich willkommen zu

«Smilla Waldtroll» ein Familienkonzert

Max Bruch:
Streicherserenade nach schwedischen Volksliedern.



Annette Démarais erzählt dazu die Geschichte von Smilla Waldtroll.

Unterstützt wird sie vom kammerorchester sankt gallen.

Leitung: Mathias Kleiböhmer

Reservation obligatorisch

Smilla freut sich sehr, wenn du ihren Wald schon mal ausmalst. Eine Malvorlage kann per E-Mail (ugu@gublers.net) bezogen werden. Vergiss nicht, dein Kunstwerk dann ans Konzert mitzubringen!

Reservation
mit Angabe Ihres Namens, Adresse und Anzahl nötig:
www.kammerorchestersg.ch oder
Ueli Gubler, 071 951 39 13

SO SCHÜTZEN WIR UNS.



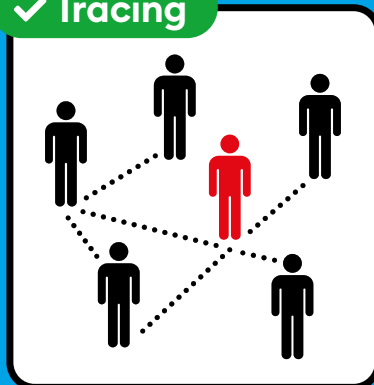
Jetzt unbedingt neue Regeln einhalten:

✓ Testen



Bei Symptomen sofort testen lassen und zuhause bleiben.

✓ Tracing



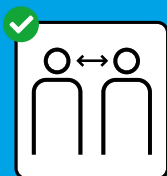
Zur Rückverfolgung wenn immer möglich Kontaktdaten angeben.

✓ Isolation/Quarantäne

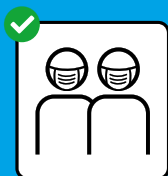


Bei positivem Test: Isolation.
Bei Kontakt mit positiv getesteter Person: Quarantäne.

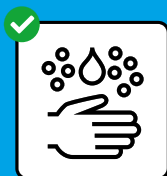
Weiterhin wichtig:



Abstand halten.



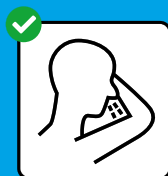
Empfehlung: Maske tragen, wenn Abstandhalten nicht möglich ist.



Gründlich Hände waschen.



Hände schütteln vermeiden.



In Taschentuch oder Armbeuge husten und niesen.



Nur nach telefonischer Anmeldung in Arztpraxis oder Notfallstation.



Falls möglich weiter im Home-office arbeiten.

www.bag-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffizi federal da sanadad publica UFSP



Scan for translation